

CSB60 3663602842781
CWH60 3663602842798

V10517

After the static oven has been repaired or replaced any remaining balance of the guarantee period will apply to the repaired or replaced static oven.

Should any person other than an engineer approved by our authorised agent modify or attempt to repair the static oven then the guarantee will be invalid. This guarantee only applies to the country of purchase or delivery and is not transferrable to any other countries. This guarantee is non-transferrable to any other person or product. Relevant local law will apply to this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights relating to faulty goods as a consumer.

Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the static oven from.

To arrange a service call, please contact our customer services on one of the following Toll Free numbers, you must contact the number in the country in which you purchased the static oven:

UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com

Eire 1-800 932 230 eire@kingfisherservice.com

Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

Recycling & disposal

Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

The wheelie bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling. On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly.



FR

Instructions de contrôle

Ces instructions sont données pour votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil. Conserver les manuels d'instructions pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT : toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que ce four soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Après avoir retiré l'emballage du four, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client au 0805 114 951.

Contrôler l'emballage et s'assurer que vous disposez de toutes les pièces répertoriées, puis décider du bon emplacement de votre produit. Si ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou dommage du produit. Cette plaque signalétique, placée sur l'appareil, affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lors de votre déménagement, s'assurer de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

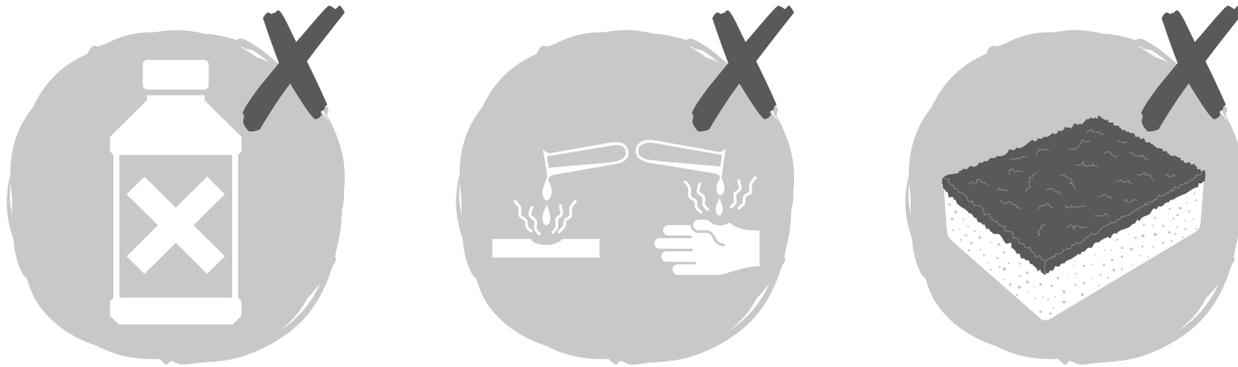
Sécurité

Toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.

- AVERTISSEMENT** : S'assurer que l'appareil est éteint sur le boîtier de dérivation avec fusibles avant de remplacer la lampe, pour éviter les risques de chocs électriques ou de brûlures.
- AVERTISSEMENT** : Des parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation. Il convient d'éloigner les jeunes enfants.
- AVERTISSEMENT** : il convient de ne pas mettre en marche le four si la porte ou des joints de porte sont endommagés, jusqu'à leur réparation. Contacter le service client pour obtenir des conseils.
- Lors de l'installation, le câble d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil.
- S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil ou dans celui-ci et éviter d'endommager le cordon d'alimentation.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau, par exemple, sous ou près d'un évier. En cas de fuite d'eau, laisser l'appareil sécher naturellement. Ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client pour obtenir des conseils.
- Jeter l'emballage avec soin.
- Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- AVERTISSEMENT** : cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger ou blessure.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
- L'appareil est conçu pour cuire des aliments et il est destiné à une utilisation domestique uniquement. Ne pas utiliser cet appareil comme source de chaleur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise installation de cet appareil.
- Risque de brûlures !** Au cours de l'utilisation, l'appareil devient chaud. Veiller à éviter tout contact avec les éléments de chauffage à l'intérieur du four.
- Ne pas s'appuyer sur la porte ni placer d'objets sur la porte de l'appareil. Ceci pourrait endommager les charnières de la porte.

- ☑ Le four doit être installé conformément aux instructions d'installation et toutes les dimensions doivent être respectées.
- ☑ Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, vérifier que la tension d'alimentation électrique et que l'intensité nominale correspondent aux détails d'alimentation électrique présentés sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- ☑ Ne jamais utiliser d'appareil endommagé ! Débrancher l'appareil de la prise électrique et contacter le revendeur s'il est endommagé.
- ☑ **Risque de choc électrique !** Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié uniquement.
- ☑ Afin de ne pas endommager le cordon, ne pas le coincer, plier ou frotter sur des bords coupants. L'éloigner des surfaces chaudes ou des flammes nues.
- ☑ Placer le cordon de manière à ce qu'il soit impossible de le tirer involontairement ou afin qu'il ne puisse pas provoquer de trébuchement. Garder l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- ☑ Ne pas mettre en marche l'appareil avec des mains mouillées ou en se tenant sur un sol mouillé.
- ☑ Toujours éteindre l'appareil avant de le débrancher.
- ☑ Débrancher l'alimentation du four lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : cet appareil est livré avec un cordon d'alimentation à trois conducteurs, il doit être relié directement à l'alimentation électrique via un interrupteur omnipolaire ou bipolaire présentant un écart minimal de 3 mm entre chaque raccord.
- ☑ Il convient d'installer le boîtier de dérivation avec fusibles dans un endroit facilement accessible si l'appareil doit immédiatement être débranché de la source d'alimentation, en cas d'urgence.
- ☑ Le câblage fixe doit être protégé des surfaces chaudes.
- ☑ Ne pas accrocher d'objets sur la poignée de la porte du four.
- ☑ **ATTENTION** : ne pas couvrir le bas du four du papier aluminium ou d'autres objets. Cela pourrait provoquer un risque d'incendie et endommager l'émail du four !
- ☑ Les éléments chauffants ne doivent pas entrer en contact avec du papier aluminium, du plastique, du papier ou du tissu. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant utilisation, spécialement lors d'une cuisson avec des substances inflammables (par exemple, de l'huile chaude, de la graisse, etc.).
- ☑ Ne jamais conserver ou utiliser de produits chimiques agressifs, d'aérosol, de produits inflammables ou de produits non alimentaires dans ou près du four. Le four est spécialement conçu pour chauffer ou cuire des aliments. L'utilisation de produits chimiques corrosifs lors du chauffage ou du nettoyage peut endommager l'appareil et causer des dommages.
- ☑ Si des aliments prennent feu dans le four, maintenir la porte fermée. Éteindre le four et le débrancher de l'alimentation électrique. Toujours faire attention lors de l'ouverture de la porte.
- ☑ Se déplacer sur le côté et ouvrir doucement la porte afin que l'air chaud/la vapeur puisse s'échapper. S'assurer d'éloigner votre visage lors de l'ouverture et qu'aucun enfant ou animaux domestiques n'est près du four.
- ☑ N'utiliser que des ustensiles pouvant être utilisés pour ce type de four.
- ☑ Il convient que le four soit nettoyé régulièrement et que tout résidu alimentaire soit éliminé.
- ☑ Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de racloirs métalliques pour nettoyer la vitre de la porte du four. Ils peuvent rayer la surface, et par conséquent briser la vitre.
- ☑ Un nettoyeur vapeur ne doit pas être utilisé.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : l'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Veiller à éviter tout contact avec les éléments de chauffe.

- ☑ Garder les enfants de moins de 8 ans à l'écart de l'appareil à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- ☑ L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative afin d'éviter toute surchauffe.



Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être tordu ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur le cordon d'alimentation et la prise électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou des personnes tout autant qualifiées pour éviter tout danger.

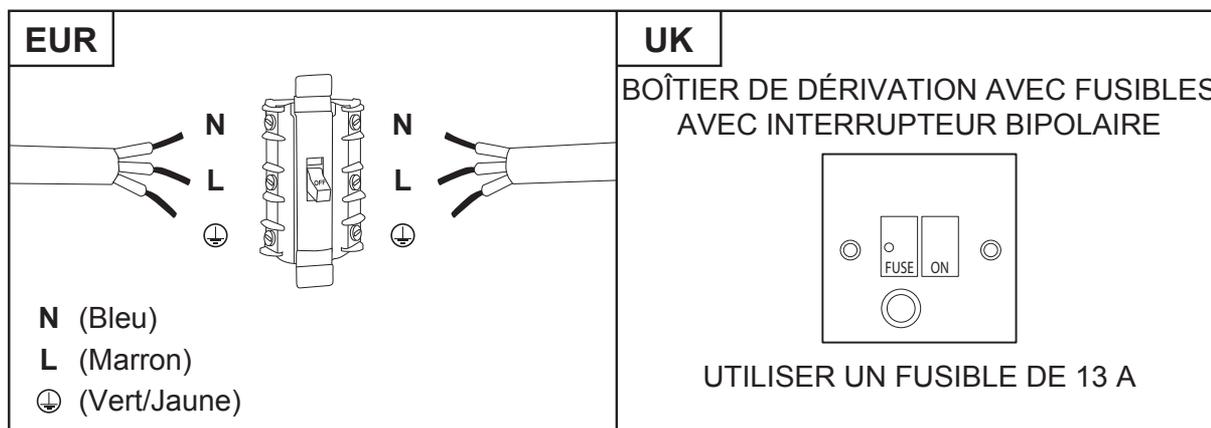
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs, présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou Terre ⊕



Le fusible doit être de 13 A.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir

retiré l'emballage de l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

Données techniques

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil.

Tension d'alimentation	220-240V~50/60Hz
Puissance maximale	2000 -2380W

Élément	Symbole	Valeur déclarée	Unité
Identification de modèle		CSB60 / CWH60	
Type of oven		Four statique	
Masse de l'appareil	M	26	kg
Nombre de cavités		1	
Source de chaleur par cavité (électrique ou gaz)	Électricité		
Volume par cavité	V	65	L
Consommation d'énergie (électricité) nécessaire pour chauffer une charge standardisée dans une cavité du four chauffé électriquement, durant un cycle en mode conventionnel par cavité (énergie finale électrique)	EC cavité électrique	0.85	kWh/cycle
Consommation d'énergie nécessaire pour chauffer une charge standardisée dans une cavité du four chauffé électriquement, durant un cycle en mode forcé avec ventilateur par cavité (énergie finale électrique)	EC cavité électrique	-	kWh/cycle
Indice d'efficacité énergétique par cavité	EEl cavité	103.7	

Les méthodes de mesures et de calcul du tableau ci-dessus ont été données conformément au règlement (UE) N° 65/2014 et N° 66/2014 de la Commission.

Résolutions des pannes

FAQ	Cause possible
Que dois-je faire si le four ne chauffe pas ?	Vérifier si l'une des actions suivantes résout le problème : le four n'est peut être pas allumé. Allumer le four. (→Marche/Arrêt). Vérifier si les paramètres nécessaires ont été appliqués. Un fusible a peut être grillé ou le disjoncteur s'est déclenché. Remplacer les fusibles ou réactiver le disjoncteur. Si cela arrive souvent, appeler le centre de service.

FAQ	Cause possible
Que dois-je faire si, alors que le four fonctionne et que la température a été réglée, le four ne chauffe toujours pas ?	Il y a peut être un problème au niveau des composants électriques internes. Appeler le centre de service.
Que dois-je faire si je ne peux pas changer la température réglée ?	S'assurer d'avoir utilisé le bouton de température (→ Éléments de commande)
Que dois-je faire si l'ampoule du four ne s'allume pas ?	L'ampoule est défectueuse. Remplacer l'ampoule du four (→ Remplacement de l'ampoule du four).
Le grill ne chauffe pas correctement ?	Le réglage de la puissance du grill est trop bas. Tourner la commande de température pour augmenter la température.

Garantie commerciale

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication de notre article, Four Statique.

Cet article, Four Statique, est garanti pendant 24 mois à compter de la date d'achat, en cas d'achat en magasin, en cas de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre la totalité des pièces et des frais de main-d'œuvre associés à la réparation de l'article, Four Statique, s'il s'avère défectueux en raison de matériaux défectueux ou d'une malfaçon dans les 24 mois à partir de la date d'achat ou de livraison, sous réserve des exclusions exposées ci-après, d'une utilisation conforme à l'usage prévu et d'une installation, d'un nettoyage et d'un entretien conformes aux informations contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et les dommages causés par l'usure et la détérioration normales de l'article, Four Statique, les dommages pouvant résulter d'une utilisation inappropriée, d'une installation, d'un stockage ou d'un montage inadéquat(e), d'une négligence, d'un accident ou d'une modification du produit ou des articles consommables, tels que les filtres à charbon et les ampoules. La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses.

Si l'article, Four Statique, est défectueux, nous le réparerons. Cependant, si pendant la durée de la garantie, un technicien approuvé par notre agent agréé estime que l'article, Four Statique, n'est pas réparable, nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion, d'échanger l'article, Four Statique, défectueux par un article, Four Statique, de remplacement. Si le même article, Four Statique, n'est plus disponible, un autre article, Four Statique, avec des fonctions et des spécifications équivalentes, sera proposé.

Lors de l'intervention, il peut s'avérer nécessaire de retirer l'article, Four Statique, de sa position de fixation. Si l'article, Four Statique, ne peut être retiré en raison de la présence de colle, de joints ou de carrelage, il est alors de la responsabilité du client/de l'installateur de retirer et de réinstaller l'article, Four Statique, afin de permettre la réparation ou le remplacement.

Une fois que l'article, Four Statique, a été réparé ou remplacé, la durée restant à courir de la garantie s'applique à l'article, Four Statique, réparé ou remplacé.

Si une personne autre que le technicien approuvé par notre agent agréé modifie ou tente de réparer l'article, Four Statique, la garantie perd sa validité. La garantie ne s'applique qu'au pays dans lequel l'achat ou la livraison a été effectué(e) et n'est pas transférable à d'autres pays. La garantie n'est pas transférable à une autre personne ou à un autre produit. Cette garantie est soumise à la

législation locale applicable. Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires concernant les biens de consommation défectueux, sans les affecter.

Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté l'article, Four Statique.

Pour organiser une intervention, contactez le service client à l'aide de l'un des numéros d'appel gratuits suivants. Vous devez saisir le numéro qui correspond au pays dans lequel vous avez acheté l'article, Four Statique :

France 0805 114 951 france@kingfisherservice.com

[Le distributeur auprès duquel vous avez acheté l'article, Four Statique, répond de tout défaut de conformité ou vice caché de l'article, Four Statique, conformément aux clauses suivantes :

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou sur l'étiquetage ;

2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil

Toute réclamation résultant des vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Recyclage et mise au rebut

Les produits électriques usagés (WEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Recycler si des installations sont disponibles. Consulter vos autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit, pour obtenir des conseils de recyclage.

Le symbole de la poubelle sur roues, sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous permettrez d'éviter de possibles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique pouvant survenir si ce produit n'était pas manipulé correctement.



PL

Instrukcje dotyczące kontroli

Te instrukcje mają służyć Twojemu bezpieczeństwu. Należy dokładnie przeczytać następujące instrukcje przed rozpoczęciem montażu i użytkowania niniejszego urządzenia. Należy zachować niniejszą instrukcję w celu przyszłego użycia.

OSTRZEŻENIE: Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby zminimalizować ryzyko, które jest związane z używaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby piekarnik został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i uniknął nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Po rozpakowaniu piekarnika upewnić się, że nie jest on uszkodzony. W razie wątpliwości, nie należy używać urządzenia, ale skontaktować się z infolinią obsługi klienta pod numerem 800 121 2222.

Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera części wymienione w specyfikacji oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu produktu. Jeśli ten produkt zawiera szkło, podczas montażu i obsługi należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń produktu. Tabliczka znamionowa, znajdująca się na urządzeniu, przedstawia wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych. W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzeniu się, nowemu właścicielowi należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

**Manufacturer, Fabricant, Hersteller,
Producator, Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

FR Distributeur:

Castorama France C.S. 50101
Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE Screwfix Direct Limited Muhlheimer
Straße 15363075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

RUS Импортёр:

ООО "Касторама РУС" Дербеневская
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

ЧЖУНШАНЬ ХУНВЭЙ МОТОР
МАНУФАКТУРИНГ КО., ЛТД.
Дорога Юху 2, Блок С промышленного
квартала Мао Ху, город Хинлянь,
Чжуншань, Гуандун, Китай

RO Distribuitor:

SC Bricostore România SA Calea Giulești
1-3, Sector 6, București România
www.bricodepot.ro

ES Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-EI
Prat de Llobregat www.bricodepot.es

PT Distribuidor:

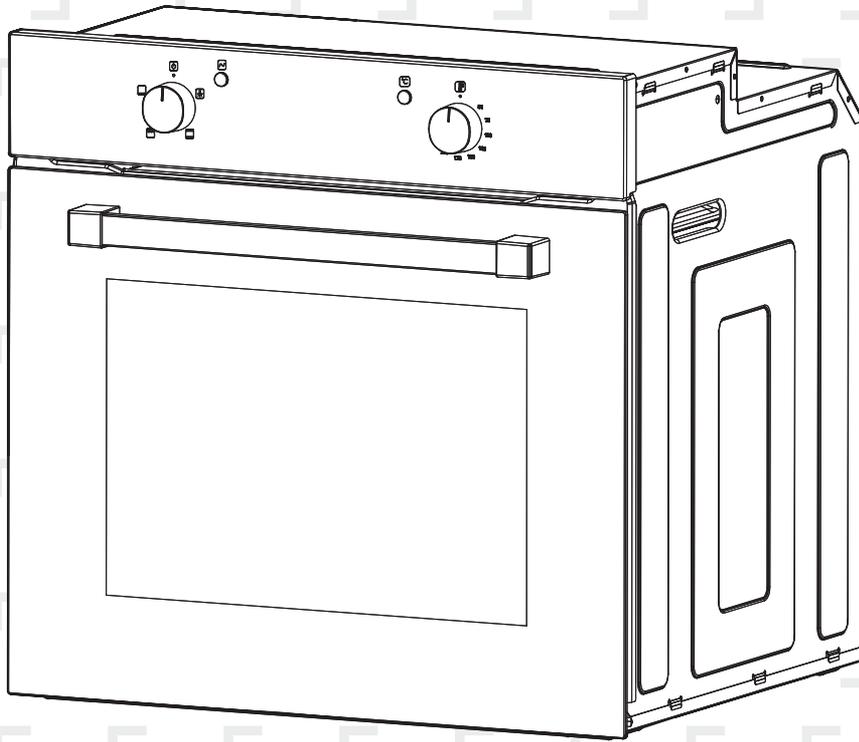
Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat
bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50



CSB60 3663602842781
CWH60 3663602842798

V10517



EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

DE WICHTIG - Bitte lesen sie die separaten sicherheitsanweisungen vor gebrauch.

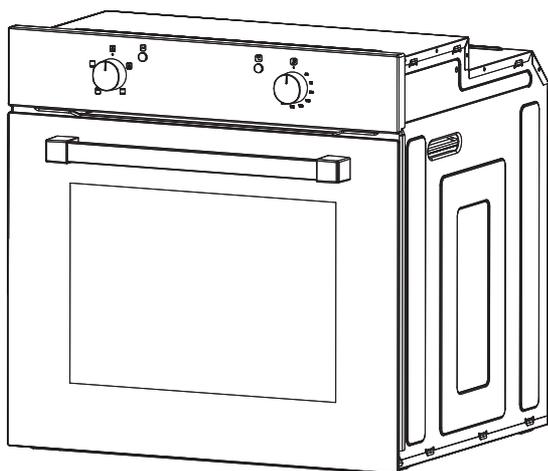
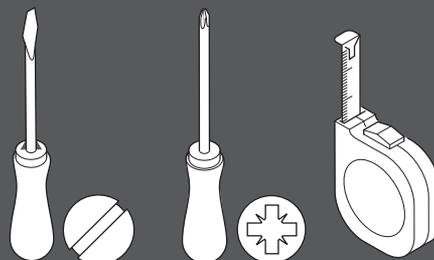
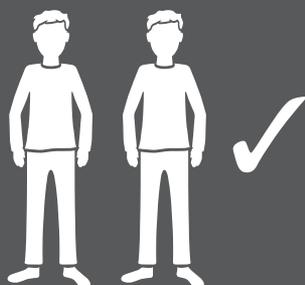
RUS ВАЖНО - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

RO IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

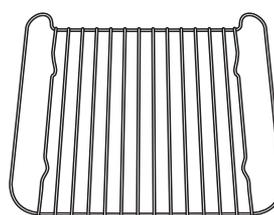
ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

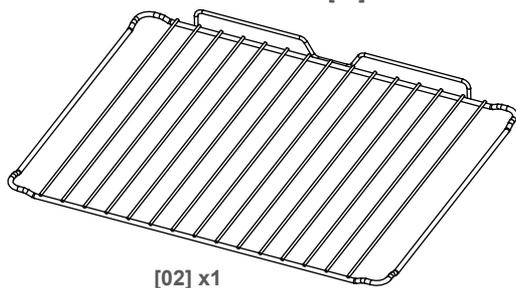
TR ÖNEMLI - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



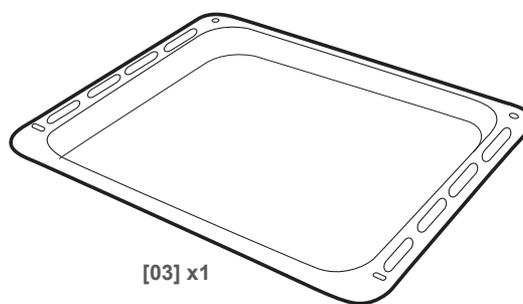
[01] x1



[04] x1



[02] x1



[03] x1



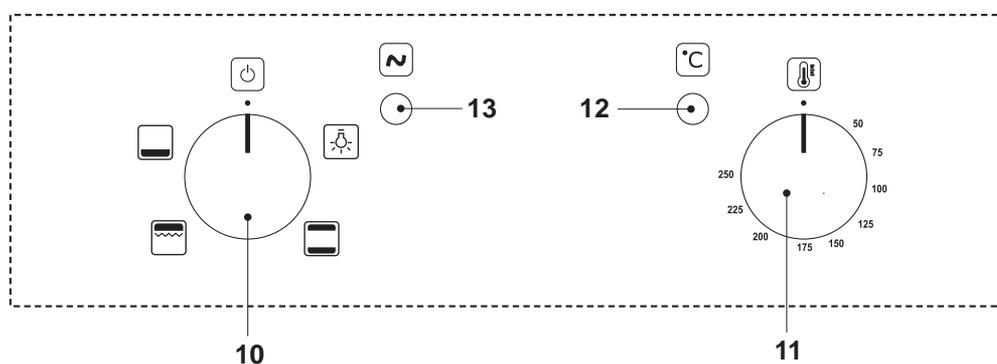
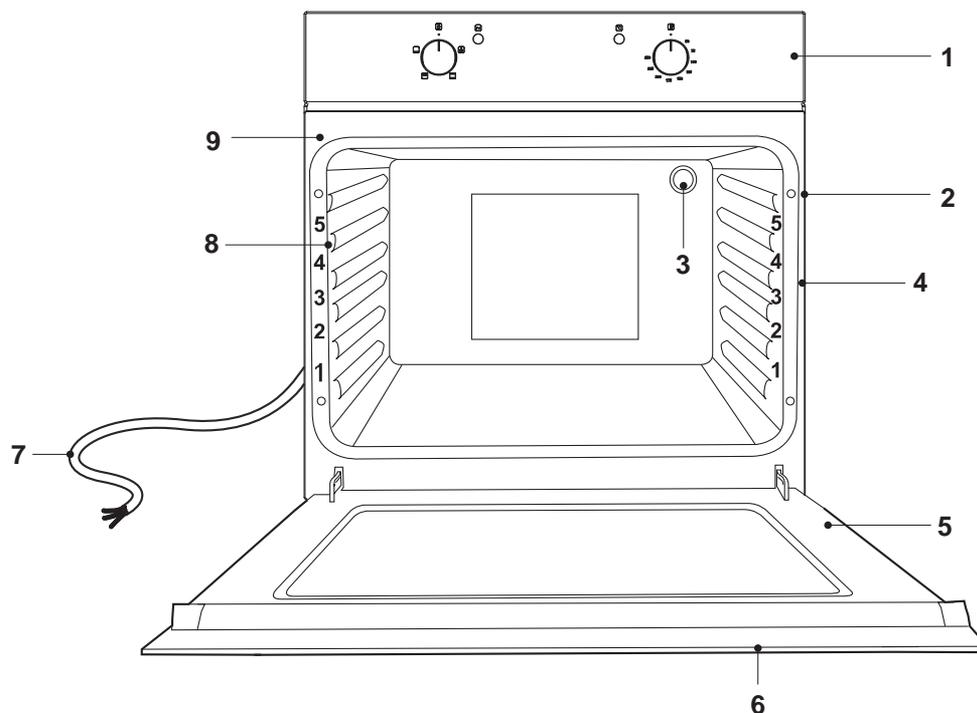
[05] x4



[06] x4



- | | | |
|-----------------|----------------|------------------|
| EN Preparation | FR Préparation | PL Przygotowanie |
| DE Vorbereitung | RUS Подготовка | RO Pregătire |
| ES Preparación | PT Preparação | TR Hazırlık |



EN 1. Control panel. 2. Fixing openings (4x). 3. Oven lamp 4. Shelf level markings. 5. Door. 6. Door handle. 7. Power cable. 8. Side rails. 9. Side handles for carrying the oven. 10. Cooking mode knob. 11. Temperature knob. 12. Temperature indicator. 13. Power indicator.

FR 1. Panneau de commande. 2. Orifices de fixation (4 orifices). 3. Lampe du four. 4. Repères de niveau de la grille. 5. Porte. 6. Poignée de porte. 7. Câble d'alimentation. 8. Rails latéraux. 9. Poignées latérales destinées au transport du four. 10. Bouton de mode de cuisson. 11. Bouton de température. 12. Témoin de température. 13. Témoin de puissance.

PL 1. Panel sterowania. 2. Otwory mocujące (4x). 3. Oświetlenie piekarnika. 4. Oznaczenia poziomów półek. 5. Drzwiczki. 6. Uchwyt drzwiczek. 7. Przewód zasilania. 8. Boczne szyny. 9. Boczne uchwyty do przenoszenia piekarnika. 10. Pokrętło wyboru trybu pieczenia. 11. Pokrętło temperatury. 12. Wskaźnik temperatury. 13. Wskaźnik zasilania.

DE 1. Bedienfeld. 2. Befestigungsbohrungen (4x). 3. Ofenleuchte. 4. Markierungen der Einlageebenen. 5. Tür. 6. Türgriff. 7. Stromkabel. 8. Seitliche Schienen. 9. Seitliche Griffe zum Tragen des Backofens. 10. Heizartendrehknopf. 11. Temperaturdrehknopf. 12. Temperaturanzeige. 13. Betriebsanzeige.

RUS 1. Панель управления. 2. Крепежные отверстия (4). 3. Лампа духового шкафа. 4. Маркировка уровней. 5. Дверца. 6. Ручка дверцы. 7. Кабель питания. 8. Боковые направляющие. 9. Боковые ручки для транспортировки духового шкафа. 10. Ручка выбора режима приготовления. 11.

Ручка регулировки температуры. **12.** Индикатор температуры. **13.** Индикатор питания.

RO **1.** Panou de control. **2.** Orificii de fixare (4x). **3.** Lampă cuptor. **4.** Marcaje nivel raft. **5.** Ușă. **6.** Mâner ușă. **7.** Cablu de alimentare. **8.** Șine laterale. **9.** Mânere laterale pentru transportarea cuptorului. **10.** Buton mod de gătire. **11.** Buton temperatură. **12.** Indicator temperatură. **13.** Indicator putere.

ES **1.** Panel de control. **2.** Orificios de fijación (4x). **3.** Lámpara del horno. **4.** Marcas de nivelación. **5.** Puerta. **6.** Asa de la puerta. **7.** Cable de alimentación. **8.** Rieles laterales. **9.** Asas laterales para transportar el horno. **10.** Mando de modo de cocción. **11.** Mando de temperatura. **12.** Indicador de temperatura. **13.** Indicador de alimentación.

PT **1.** Painel de controlo. **2.** Aberturas de fixação (4x). **3.** Lâmpada do forno. **4.** Marcas de nível da prateleira. **5.** Porta. **6.** Puxador da porta. **7.** Cabo de alimentação. **8.** Calhas laterais. **9.** Pegas laterais para transportar o forno. **10.** Botão do modo de utilização. **11.** Botão da temperatura. **12.** Indicador da temperatura. **13.** Indicador de alimentação.

TR **1.** Kontrol paneli. **2.** Sabitleyici açıklıkları (4 adet). **3.** Fırın lambası. **4.** Raf seviyesi işaretleri. **5.** Kapak. **6.** Kapak kolu. **7.** Güç kablosu. **8.** Yan raylar. **9.** Fırını taşımak için yan saplar. **10.** Pişirme modu düğmesi. **11.** Sıcaklık düğmesi. **12.** Sıcaklık göstergesi. **13.** Güç göstergesi.

.....



EN Preparation FR Préparation PL Przygotowanie
 DE Vorbereitung RUS Подготовка RO Pregătire
 ES Preparación PT Preparação TR Hazırlık

3



EN Installation FR Installation PL Instalacja
 DE Installation RUS Установка RO Instalare
 ES Instalación PT Instalação TR Montaj

6



EN Use FR Utilisation PL Użytkowanie DE Benutzung RUS Использование
 RO Utilizare ES Uso PT Utilização TR Kullanım

EN	18	RO	43
FR	23	ES	48
PL	28	PT	53
DE	33	TR	58
RUS	38		



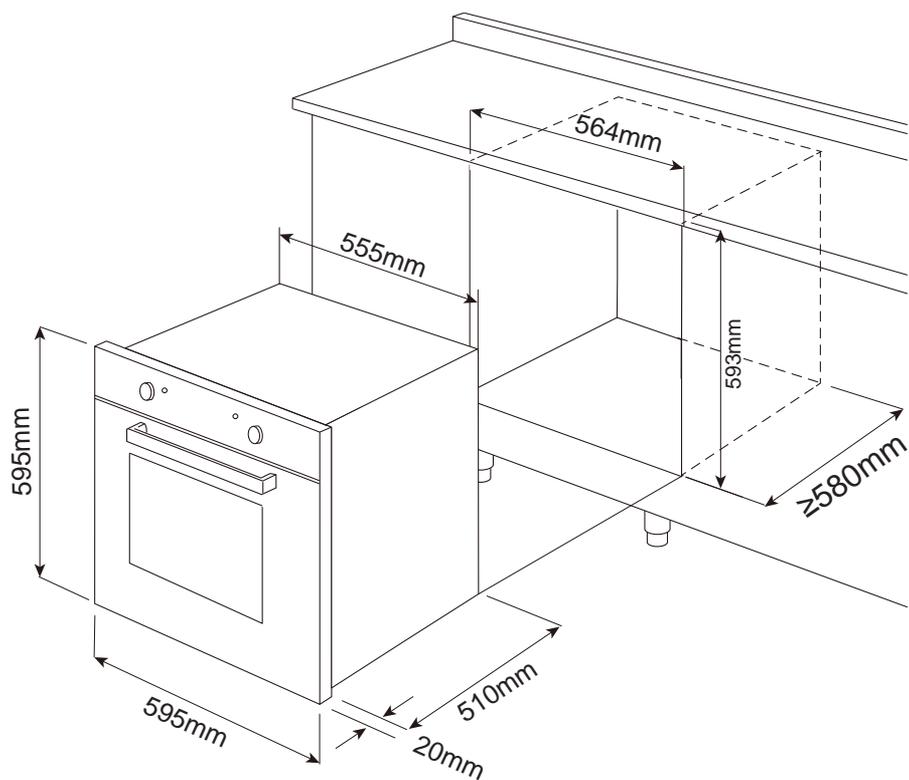
EN Care & maintenance FR Entretien et maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja DE Pflege und Wartung
 RUS Уход и обслуживание RO Îngrijire și întreținere
 ES Cuidados y Mantenimiento PT Cuidados e manutenção
 TR Bakım ve Onarım

EN	20	RO	45
FR	25	ES	50
PL	30	PT	55
DE	35	TR	60
RUS	40		



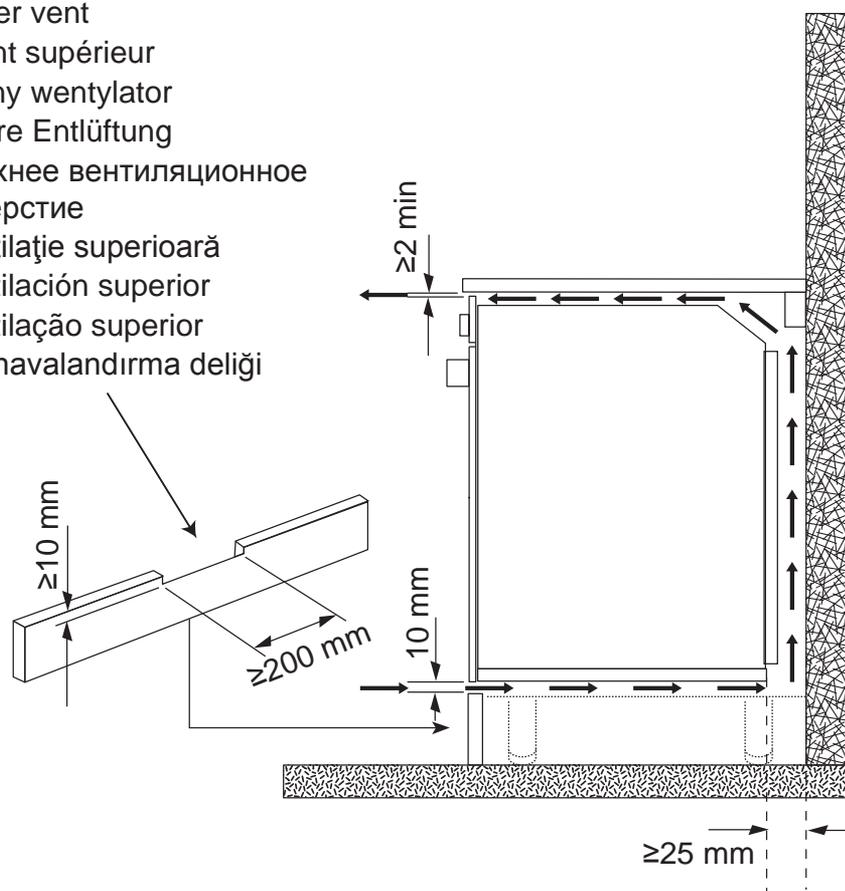
- | | | |
|-----------------|-----------------|---------------|
| EN Installation | FR Installation | PL Instalacja |
| DE Installation | RUS Установка | RO Instalare |
| ES Instalación | PT Instalação | TR Montaj |

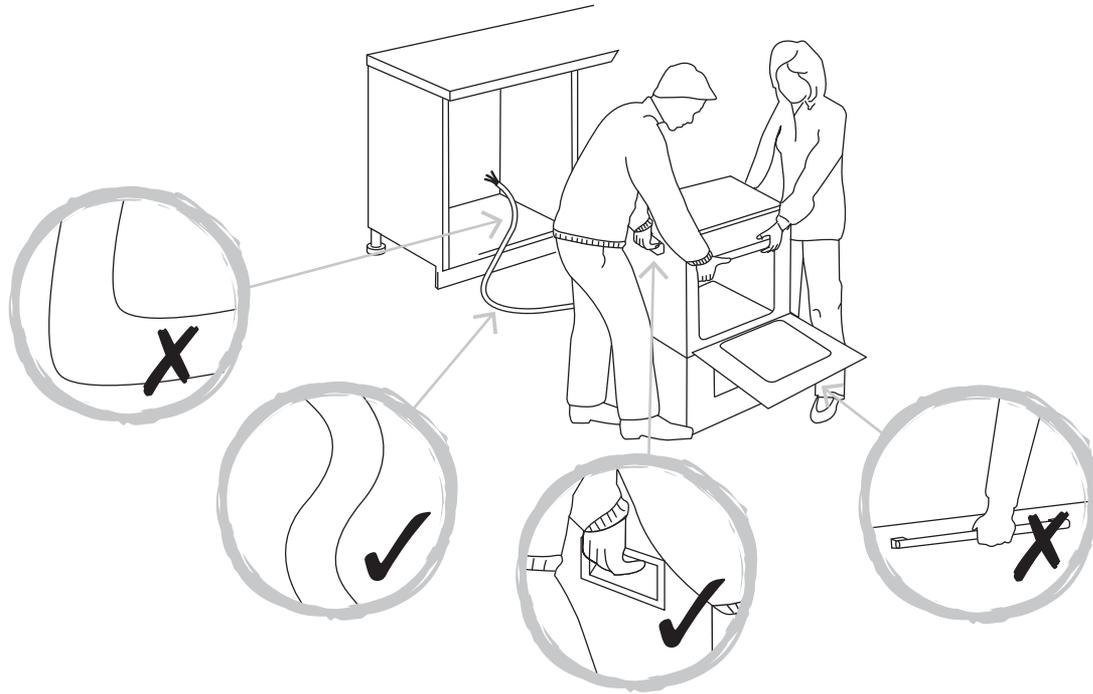
01



02

- | |
|--------------------------------------|
| EN Upper vent |
| FR Évent supérieur |
| PL Górny wentylator |
| DE Obere Entlüftung |
| RUS Верхнее вентиляционное отверстие |
| RO Ventilație superioară |
| ES Ventilación superior |
| PT Ventilação superior |
| TR Üst havalandırma deliği |

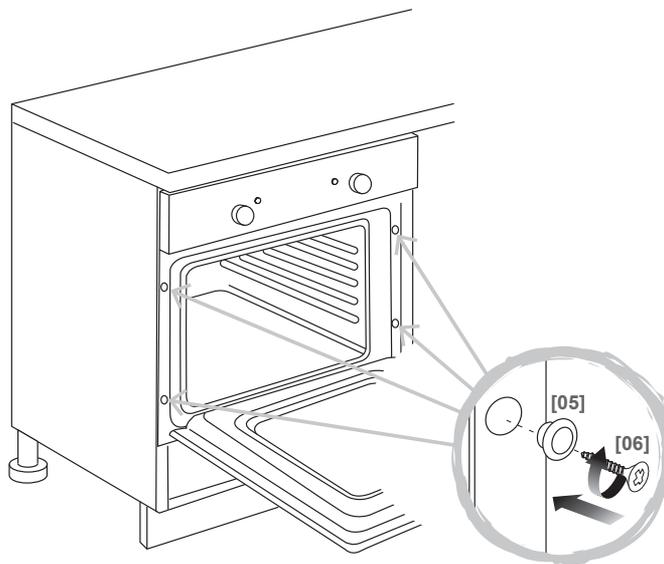


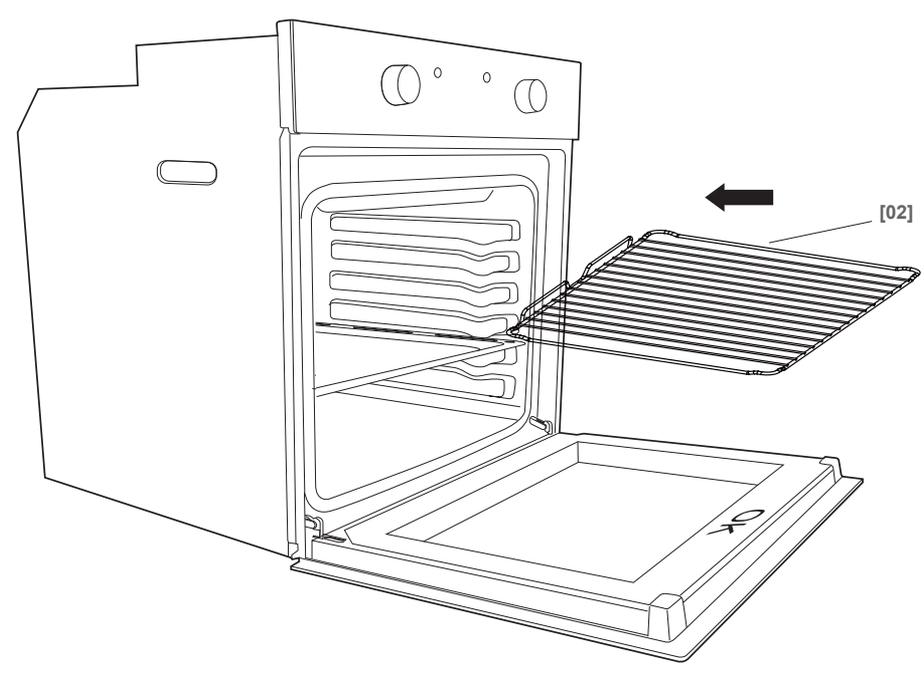
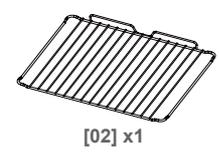


[05] x4



[06] x4





FR Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou son prestataire de service.

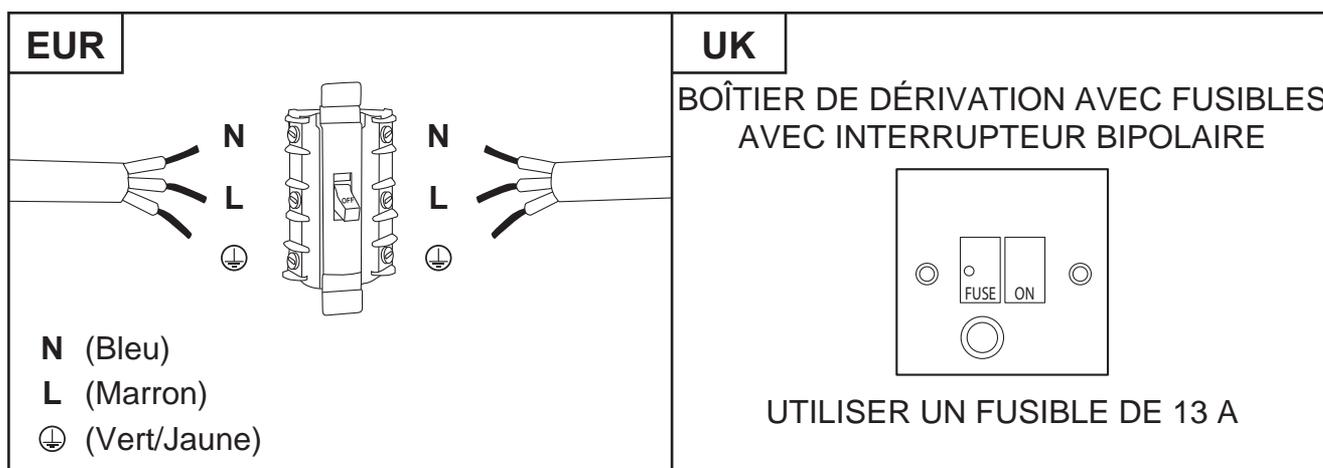
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou neutre

Vert et jaune = E ou Terre ⊕



Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client (voir la fin de la section Entretien pour plus de détails).



EN Use
RO Utilizare

FR Utilisation
ES Uso

PL Użytkowanie
PT Utilização

DE Benutzung
TR Kullanım

RUS Использование

Avant de commencer

Mettre l'appareil en marche sur l'unité de raccordement avec fusible. L'appareil est prêt à l'emploi.



AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation.

Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Vérifier l'emballage et s'assurer qu'il contient toutes les pièces énumérées.

Décider de l'emplacement approprié pour votre produit.

Ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou dommage du produit.

Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez, ou si vous le laissez lors de votre déménagement, assurez-vous de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Remarque ! Avant d'utiliser le four pour la première fois, nous recommandons d'allumer le four et de le régler sur sa plus haute température. Garder la porte du four fermée et faire fonctionner l'appareil à vide pendant 90 min.

Assurer une bonne ventilation au cours de ce processus en ouvrant les portes et les fenêtres de la pièce. Les odeurs créées lors de cette opération sont dues à l'évaporation des substances utilisées pour protéger l'appareil lors du stockage, avant installation.

Fonctionnement et réglages

Icône	Fonction	Description
	Arrêt	Éteint le four.
	Éclairage du four	L'éclairage du four s'allume à l'intérieur du four. Tous les autres modes de cuisson sont désactivés. Remarque : le four s'allume également lors du fonctionnement de tous les autres modes.
	Convection	Les éléments de chauffage inférieur et supérieur sont tous les deux allumés. Une température homogène est produite sur tous les niveaux à l'intérieur du four. Il est recommandé de préchauffer pendant 10 à 15 minutes avant de commencer la cuisson.
	Grill	Seul l'élément de cuisson du haut s'allume. La chaleur est diffusée par convection naturelle, ce qui signifie que la moitié supérieure du four est plus chaude que la moitié inférieure. Il convient de placer la nourriture sur une grille supérieure si l'aliment doit être croustillant. Il est recommandé de préchauffer pendant 10 à 15 minutes avant de commencer la cuisson.
	Chauffage du bas	Seul l'élément de cuisson du bas s'allume. Cela donne plus de chaleur directe à la base des aliments sans les colorer. Il est recommandé de préchauffer pendant 10 à 15 minutes avant de commencer la cuisson.

01 Marche/Arrêt

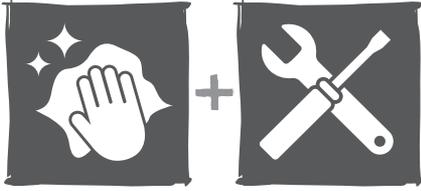
1. Tourner le bouton de mode de cuisson (10) sur le mode de cuisson souhaité.
2. Tourner le bouton de température (11) sur la température de cuisson souhaitée.
3. Le four s'allume et commence l'opération. Le témoin de puissance (13) et le témoin de température (12) s'allument.
4. Après la cuisson :

- Régler le bouton de température (11) sur la position 
- Régler le bouton de mode de cuisson (10) sur la position 

Remarque : le témoin de température s'allume de temps en temps pendant l'utilisation. Cela indique que le four maintient la température programmée.



ATTENTION ! L'appareil ne s'éteint pas automatiquement après utilisation.
Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.



EN Care & maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja
 RUС Уход и обслуживание
 ES Cuidados y Mantenimiento
 TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
 DE Pflege und Wartung
 RO Îngrijire și întreținere
 PT Cuidados e manutenção

01 Nettoyage

Avant de nettoyer ou d'effectuer des opérations de maintenance, débrancher l'alimentation du four.

Pour prolonger la durée de vie du four, celui-ci doit être nettoyé fréquemment, en gardant à l'esprit qu'il convient :

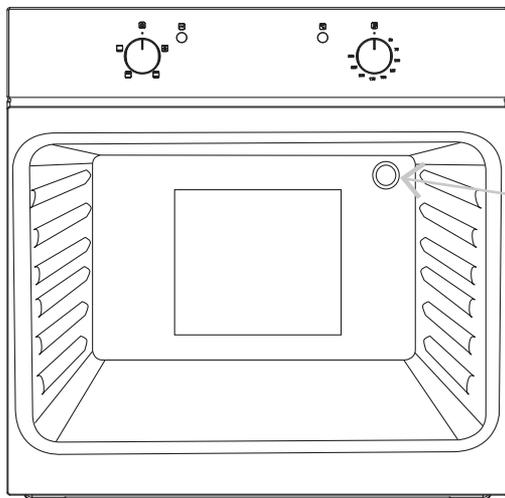
- De ne pas utiliser d'abrasifs ou de corrosifs qui pourraient abîmer les surfaces ;
- Que l'intérieur du four soit, de préférence, nettoyé immédiatement après utilisation, lorsqu'il est encore chaud, avec de l'eau chaude et du savon. Le savon doit être rincé et l'intérieur du four doit être complètement sec. Ne pas utiliser de détergents abrasifs (par exemple, des poudres à récurer, etc.) et d'éponges abrasives pour les plats, ou encore d'acides (tel que du détartrant, etc.), car cela pourrait endommager l'émail. Si les taches de graisse et la saleté sont particulièrement difficiles à enlever, utiliser un produit spécial pour le nettoyage du four, en suivant les instructions fournies avec le produit.
- Si le four est utilisé pendant une période de temps prolongée, de la condensation peut se former. Une fois que le four a refroidi, éliminer la condensation à l'aide d'un chiffon sec.
- Un joint en caoutchouc entourant l'ouverture du four forme un joint thermique. Vérifier régulièrement l'état de ce joint. Si nécessaire, le nettoyer en évitant d'utiliser des produits ou des objets abrasifs. S'il est endommagé, contacter le service client par téléphone. Nous vous recommandons d'éviter d'utiliser le four jusqu'à ce qu'il soit réparé.
- Ne jamais mettre de papier aluminium dans le bas du four car l'accumulation de chaleur pourrait compromettre la cuisson et endommager l'émail.
- Nettoyer la porte en verre (5) en utilisant des produits ou des éponges non abrasifs et la sécher avec un chiffon doux.
 1. Ouvrir la porte (5).
 2. Nettoyer tous les accessoires du four avec de l'eau chaude ou du liquide vaisselle et les polir à l'aide d'un chiffon propre.
 3. Nettoyer l'intérieur du four avec un chiffon doux et propre.
 4. Essuyer la face avant de l'appareil avec un chiffon humide.
 5. Bien laisser sécher le four et tous les accessoires.



AVERTISSEMENT : toujours couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien sur la hotte. En cas de problème, contacter le service client.

02 Remplacement de l'ampoule du four

- Retirer toutes les casseroles et les grilles se trouvant à l'intérieur du four pour accéder facilement au cache de la lampe (3).
- Dévisser le cache en verre et retirer l'ampoule usagée. La mettre au rebut en toute sécurité et de manière écologique.
- Insérer une nouvelle lampe halogène G9 dans la douille. **Remarque** : ne pas manipuler la lampe à mains nues afin d'éviter de réduire sa durée de vie. Utiliser un chiffon ou un tissu.
- Replacer le cache de la lampe.



25 W, 300 °C, type G9



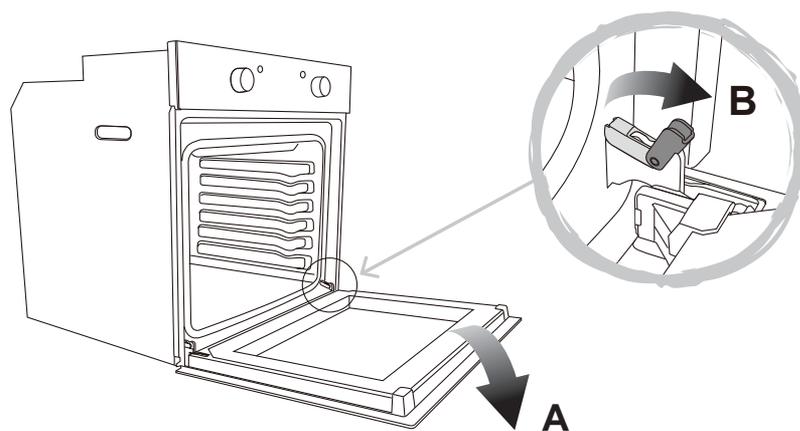
AVERTISSEMENT ! S'assurer que l'appareil est éteint et totalement froid avant de remplacer la lampe, pour éviter les risques de chocs électriques ou de brûlures.

03 Démontage de la porte du four

Pour simplifier le nettoyage intérieur du four, la porte (5) peut être démontée.

Suivre les étapes ci-dessous pour effectuer le démontage :

- Ouvrir complètement la porte (5) sur la position « A ».
- Soulever les deux éléments mobiles des charnières sur la position « B ».
- Fermer la porte à moitié (5).
- Soulever la porte (5) et la retirer en faisant glisser les charnières vers l'extérieur. Lors du démontage, maintenir la porte (5) par les côtés, près des charnières.
- Après nettoyage, remonter la porte (5) dans l'ordre inverse.

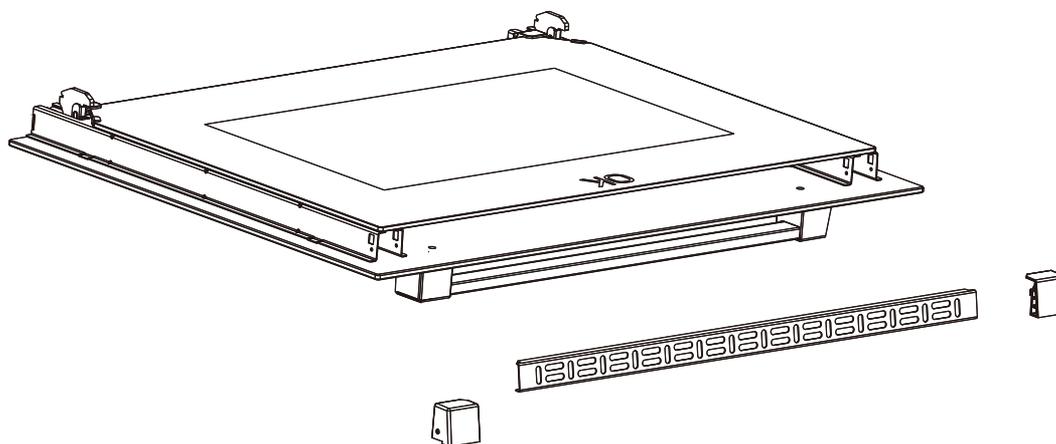


04 Démontage de la vitre arrière en vue du nettoyage

- Pour simplifier le nettoyage, le panneau en verre arrière peut être démonté.
- Après avoir desserré les 2 vis de fixation des supports latéraux de la vitre, retirer les supports puis le panneau en verre.

Le manipuler avec précaution !

- Après nettoyage, remonter le panneau en verre dans l'ordre inverse.



Assistance téléphonique (sans frais) :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

**Manufacturer, Fabricant, Hersteller,
Producator, Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

FR Distributeur:

Castorama France C.S. 50101
Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE Screwfix Direct Limited Muhlheimer
Straße 15363075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

RUS Импортёр:

ООО "Касторама РУС" Дербеневская
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

ЧЖУНШАНЬ ХУНВЭЙ МОТОР
МАНУФАКТУРИНГ КО., ЛТД.
Дорога Юху 2, Блок С промышленного
квартала Мао Ху, город Хинлянь,
Чжуншань, Гуандун, Китай

RO Distribuitor:

SC Bricostore România SA Calea Giulești
1-3, Sector 6, București România
www.bricodepot.ro

ES Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-EI
Prat de Llobregat www.bricodepot.es

PT Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat
bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50